

CHECKLIST FOR
チェックリスト

NEW ZEALAND CITIZEN ENDORSEMENT (INZ 1174)

ニュージーランド市民権の承認申請 (INZ 1174)

You can lodge your application at the New Zealand Visa Application Centre (VAC) in Japan. For more information about the VAC visit: <http://www.vfsglobal.com/newzealand/japan/>. It's important you provide all the relevant information requested below so we can process your application promptly. Application forms are available from our website: www.immigration.govt.nz/forms.

ニュージーランドビザ申請センターにてビザ申請書類をご提出いただけます。ビザ申請センターに関する詳しい情報は: <http://www.vfsglobal.com/newzealand/japan/> よりご確認ください。ご提出いただいた申請書類の手続きが迅速になされるためには下記に記載される関係書類をご提出いただくことが重要です。申請用紙はニュージーランド移民局ウェブサイト: www.immigration.govt.nz/forms よりダウンロードしてご利用いただけます。

You do not have to provide original documents when you lodge your application unless specified in this checklist, but if you choose to, please provide a copy along with the original. All Application and Supplementary Forms must be the signed original.

チェックリストで指定されていない限り、原本で書類を提出する必要はありませんが、原本を提出する際はコピーと一緒に提出してください。移民局が指定する申請用紙は全て署名済みの原本をご提出ください。

Any documents not in English must be translated by an official translator.

英語以外の書類は、翻訳会社による翻訳証明付きの翻訳添付が必要です。

②	New Zealand Citizen Endorsement Form INZ 1174(Original) 完了した申請用紙 - INZ1174 (原本)
②	Application fee 申請料金: More information about fees including methods of payment can be found on the office and fees calculator . 申請料金 (INZ1028) の中の Fees Guide をご覧になるかイミグレーションのウェブサイトで確認できます。

2	If you are applying for a first endorsement you must provide an original or certified copy of one of the following: - New Zealand passport - New Zealand birth certificate issued prior to 1 January 2006 - New Zealand birth certificate issued on or after 1 January 2006 that positively indicates citizenship - Certificate of grant of New Zealand citizenship - Confirmation of New Zealand citizenship by descent certificate issued under Section 7 (2) of the Citizenship Act 1977 - An evidentiary certificate issued under Section 21 of the Citizenship Act 1977 confirming that the applicant is a New Zealand citizen 最初の承認申請の場合、下記のいずれかの書類原本もしくは認証されたコピーを提出してください。 - ニュージーランドのパスポート - 2006 年 1 月以前にニュージーランドにて発行された出生証明書 - 2006 年 1 月以降にニュージーランドにて発行された出生証明書であり且つ市民権について明記されているもの - 発行されたニュージーランド市民権の証明 - ニュージーランド市民権取得証明書 1977 年市民権法第 7 節 2 項に基づく世襲により発行されたニュージーランド市民権取得証明書 - 申請者がニュージーランド市民であることを明記した 1977 年市民権法第 21 節に基づき発行された証明書
2	If you are not including a New Zealand passport issued on or after 5 November 2005 you must include one recent passport-sized photograph 2005 年 11 月 5 日またはそれ以降に発行されたニュージーランドのパスポートを提出されない場合、パスポートサイズ大の最近の写真 1 枚も提出してください。

Immigration New Zealand reserves the right to request additional information in the course of assessing an application and to retain information and documents on file.

ニュージーランド移民局には申請を査定する上で追加の情報を要求する権利および情報や書類を保管する権利があります。

Declaration by Applicant/申請者宣誓:

I confirm that I have only supplied the documents listed above & I acknowledge that failure to submit all necessary documents may result in my application being refused or may result in a delay in the processing of my application, if further documents need to be requested by INZ.

私は上記書類を提出し、ニュージーランド移民局から追加書類を要求される場合を含めて、必要なすべての書類を提出しないと私の申請書が拒否されたり、申請の処理が遅くなることを理解いたしました。

I have chosen to proceed with the application.

以上の書類にて、申請書を提出いたします。

Date/日付:

Name of Applicant 申請者氏名	Passport No. パスポート番号	Signature 署名